

さいにゅうこくきよきせいで みなお ないよう
Q.5) 再入国許可制度の見直しは、どのような内容ですか？

A.) 有効なパスポートと在留カード（または、在留カードとみなされる外国人登録証明書）を持っている外国人で、出国の日から1年以内に再入国する場合には、原則として、再入国許可を受ける必要がなくなりました。この制度を「みなし再入国許可」と言います。ただし、在留期間の満了日（ビザが切れる日）が出国の日から1年以内に来る場合には、在留期間満了日までとなります。海外に1年の期間を超えて滞在した後再入国する予定の人は、これまで通り再入国許可が必要となります。また、有効期間の上限が「3年」から「5年」に延長されました。

さいにゅうこくせいで ぐたいてき てつづき おし
Q.6) 「みなし再入国制度」の具体的な手続について教えてください。出国のときに入国審査官にそのことを口で告げるだけでよいのですか？

A.) 新しい再入国用EDカードには、「みなし再入国許可による出国を希望します。（希望する場合は、口にチェックしてください。）」という欄がありますので、口にチェックするだけで、これまでの出入国手続と同じように再入国することができます。ただ、出国する空港によっては、まだ古い様式のEDカードを使っているところもあるようです。その場合は、審査官が口頭で（言葉で）確認や説明を行っているようです。

さいにゅうこくきよか う さいにゅうこくきよか しゅっく
Q.7) 再入国許可を受けずに「みなし再入国許可」により出国した場合、在外の日本大使館などで、再入国許可の期間を延長することはできますか？

A.) みなし再入国許可により出国した場合、その有効期間を海外で延長することはできません。出国の期間が1年を超えたときは、在留資格がなくなってしまいます。1年を超えることが予想される場合は、これまでどおり再入国許可を受けて出国する必要があります。

さいにゅうこくきよか ゆうこうきかん ねん す さいにゅうこく
Q.8) みなし再入国許可の有効期間である1年を過ぎて再入国するときは、どのような手続が必要ですか？

A.) みなし再入国許可の有効期間を延長することはできませんので、在外公館で新たな査証（ビザ）を取ったうえで、改めて新規入国者として上陸申請をしなければなりません。

さいにゅうこくきよか しゅっく ばあい さいにゅうこくきよかきげん
Q.9) みなし再入国許可で出国した場合、再入国許可期限は、パスポートのどこかに表示されるのですか？

A.) 再入国許可期限がパスポートに表示されることはありません。新しい様式のEDカードには、日本語と英語で、「みなし再入国許可で再入国できる期間は出国の日から1年又は在留期限までのいずれか短い期間です。」と、赤で注意書きが印刷されているだけです。パスポートにスタンプで押される「出国日」から計算して、いつまでに再入国しなければいけないかを、自分でしっかり覚えておく必要があります。忘れないように、気を付けてください。

Q.5) What is the change of the revised re-entry permit system?

A.) Under the revised re-entry permit system, foreign nationals in possession of a valid passport and residence card (or an alien registration certificate regarded to be equivalent to a residence card) are not required to apply for a re-entry permit if they re-enter Japan within 1 year of their departure. This is called “Special Re-entry Permit System”. However, in case your status of residence expires in less than one year of your departure, you have to re-enter Japan before the expiration date. When you plan to stay overseas for more than a year and then re-enter Japan, you are required to apply for an ordinary re-entry permit as before. The maximum period of a re-entry permit was changed from “3 years” to “5 years”, by the way.



Q.6) Will you explain the specific procedure for the new “Special Re-entry Permit System”. Do I have only to tell an immigration inspector at the airport that I’m leaving with “Special Re-entry Permission”?

A.) On the new type of ED (Embarkation and Disembarkation) card, there is a small section to declare “Departure with Special Re-entry Permission” with a check box, so you have only to check the box, and then you will be able to re-enter Japan in the same way as before. However, the old ED formats may be still used at some airports, and there an immigration inspector may orally inquire when you are re-entering Japan or explain about the new system.

Q.7) If I leave Japan with “Special Re-entry Permission” without acquiring an ordinary re-entry permit, is it possible to extend the term of validity of a re-entry permit at the Japanese diplomatic establishments abroad?

A.) If you leave Japan under “Special Re-entry Permission”, you can’t extend its term of validity abroad. If you stay overseas for more than one year, you’ll lose the status of residence. In case you expect to stay abroad for more than 1 year, you are required to apply for the ordinary re-entry permit as you did before.



Q.8) What procedure is required to re-enter Japan if the one-year term of validity expires?

A.) The one-year term of validity of “Special Re-entry Permission” can never be extended, so you will have to do all the procedures totally from the beginning: You have to obtain “the status of residence” in Japan and “entry visa” at the Japanese diplomatic establishments overseas and get the “landing permission” at the ports when you enter Japan.

Q.9) When I leave Japan with “Special Re-entry Permission”, will the expiration date of the re-entry permit be shown anywhere in my passport?

A.) The expiration date will be shown nowhere in your passport. On the new version of the ED card, only the warning is printed in red, saying both in English and Japanese that “Special re-entry permission is valid for 1 year from the departure date or until expiry of the period of stay, whichever comes first.”. You should check your departure date stamped in your passport and make sure for yourself by when you will have to re-enter Japan. Please be very careful not to forget the important date.

